

# La cansoun de la Coupo

- Écrite en 1867
- Hymne provençal, dont la musique est l'air d'un vieux Noël du 17<sup>e</sup> siècle
- 7 couplets, le chiffre 7 étant symbolique pour F. MISTRAL
- Le public se lève pour le dernier couplet.



*La la la...*

1 - Prouvençau, veici la Coupo  
Que nous vèn di Catalan ;  
À-de-rèng, beguen en troupo  
Lou vin pur de noste plant.

**REFRIN :**

**Coupo Santo, e versanto  
Vuejo à plen bord,  
Vuejo abord lis estrambord,  
E l'enavans di fort !**

2 - D'un vièi pople fièr e libre  
Sian bessai la finicioun ;  
E, se toumbon li Felibre,  
Toumbara nosto nacioun.

**REFRIN**

4 - Vuejo-nous lis esperanço  
E li raive dóu jouvènt,  
Dóu passat la remembranço  
E la fe dins l'an que vèn.

**REFRIN**

7 - Pèr la glóri dóu terraire,  
Vautre enfin que sias counsènt,  
Catalan, de liuen, o fraire,  
Coununien tóutis ensèn !

**Dernier refrain différent :**

**Fin en répétant : Di fort !**

1 - Provençaux, voici la coupe  
Qui nous vient des Catalans ;  
Tour à tour, buvons ensemble  
Le vin pur de notre plan de vigne.

**REFRAIN :**

**Coupe sainte et débordante,  
Verse à pleins bords  
Verse abondamment l'enthousiasme  
Et la volonté (l'énergie) des forts !**

2 - D'un ancien peuple fier et libre  
Nous sommes peut-être la fin ;  
Et, si les Félibres tombent,  
Notre nation tombera.

**REFRAIN**

4 – Verse-nous les espérances  
Et les rêves de la jeunesse (des adolescents),  
Le souvenir du passé  
Et la foi dans l'an qui vient.

**REFRAIN**

7 - Pour la gloire du terroir du pays,  
Vous autres enfin qui êtes nos complices,  
Catalans, de loin, ô frères,  
Communions tous ensemble !